

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.

V8W 3X4

Bid Fax: (250) 363-3344

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet OCIR - IMAGES SATELLITES		
Solicitation No. - N° de l'invitation 23145-140714/A		Date 2014-06-12
Client Reference No. - N° de référence du client 23145-140714		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier VIC-3-36231 (246)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-246-6491		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-06-12
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-06-30		Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kobenter, Hélène		Buyer Id - Id de l'acheteur vic246
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3404 ()		FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

23145-140714/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client

23145-140714

File No. - N° du dossier

VIC-3-36231

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

CETTE PAGE EST LAISSÉE VIDE DÉLIBÉRÉMENT

TABLE DES MATIÈRES

PART 1 - INFORMATION GÉNÉRALES

1. Introduction
2. Sommaire
3. Exigences relatives à la sécurité
4. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Ancien fonctionnaire
4. Demandes de renseignements - en période de soumission
5. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes et attestations exigées avec l'offre

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Capacité Financière
3. Exigences en matière d'assurance

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires (*s'il y a lieu*)
7. Utilisateurs désignés
8. Procédures pour les commandes subséquentes
9. Instrument de commande
10. Limite des commandes subséquentes
11. Coût total estimatif
12. Order de priorité des documents
13. Attestations
14. Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires (*s'il y a lieu*)
5. Paiement
6. Instructions pour la facturation - RNCAN
7. Assurances
8. Inspection et acceptation
9. Capteurs-satellites et capteurs-constellations pas encore en service

Liste des annexes:

Annexe A - Besoin
Annexe B - Contrat de licence d'utilisateur final (CLUF)
Annexe C - Base de paiement
Annexe D - Modèle de rapport d'utilisation pour les offres à commandes
Annexe E - Attestations

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- Partie 1: Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
- Partie 2: Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
- Partie 3: Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4: Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5: Attestations: comprend les attestations à fournir;
- Partie 6: Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et
- Partie 7: 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:
7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent le Besoin, le Contrat de licence d'utilisateur final (CLUF), la Base de paiement, le Modèle de rapport d'utilisation pour les offres à commandes et les Attestations.

2. Sommaire

Fournir à Ressources naturelles Canada (RNCa), au Service canadien des forêts (SCF) et au programme de l'Inventaire forestier national (IFN) des images satellites à haute résolution (panchromatique de moins de 0,75 m) qui seront utilisées pour l'Inventaire forestier national et par les collaborateurs provinciaux et territoriaux du programme au fur et à mesure des besoins, conformément aux exigences aux présentes.

La période de l'offre à commandes va de la date d'émission jusqu'au 14 juin 2016 inclusivement, plus l'option de prolonger l'offre à commandes de trois (3) périodes supplémentaires d'un (1) an chacune aux mêmes conditions.

Les dépenses annuelles estimatives totales sont de 283 500 \$ CAD, taxes applicables incluses, pour tous les types d'images. Cette valeur n'est en aucun cas un engagement de l'État, mais uniquement une estimation de la valeur possible de toutes les commandes subséquentes qui pourraient être faites par l'utilisateur identifié (RNCa-SCF) en vertu de toute offre à commandes attribuée à la suite de cette demande d'offres à commandes.

Les offrants doivent fournir une liste de noms ou toute autre documentation connexe, selon les besoins, conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2006.

Pour les besoins de services, les offrants qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire, doivent fournir les renseignements demandés, tel que décrit à l'article 3 de la Partie 2 de la demande d'offre à commandes (DOC).

Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits et(ou) aux services canadiens.

Les offres doivent être conformes aux exigences établies dans la DOC ainsi qu'aux critères d'évaluation technique et financière obligatoires afin d'être jugées recevables. Les offres seront évaluées séparément pour chaque capteur-satellite ou capteur-constellation. On recommandera l'attribution de l'offre à commandes au soumissionnaire ayant proposé l'offre recevable au prix évalué le plus bas. L'État compte attribuer une (1) seule offre à commandes par capteur-satellite. La présente demande d'offres à commandes pourrait entraîner l'attribution de plus d'une offre à commandes. Une telle offre pourrait combiner plusieurs capteurs si l'on recommande l'attribution d'une offre à commandes au même soumissionnaire pour plusieurs capteurs.

Ce bureau de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada fournit des services d'achat au public en anglais.

Il incombe à chaque offrant de se procurer, avant la date de clôture, tout addenda éventuellement publié, afin de pouvoir en tenir compte dans sa proposition.

Tout offrant qui désire formuler une proposition doit commander les documents d'invitation à soumissionner auprès du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-lapprovisionnement/appels-d-offres>. Le cas échéant, des addendas seront aussi offerts dans le site susmentionné. Tout offrant qui choisirait de présenter sa proposition à l'aide de documents provenant d'une autre source le fera à ses propres risques.

Pour obtenir plus de renseignements, consultez les documents d'invitation à soumissionner.

3. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

4. Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2014-03-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

3. Anciens fonctionnaire - Besoins concurrentiels

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission de l'offre à commandes. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des offres est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période

du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R., 1985, ch. C-17, à la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 1970, ch. D-3, à la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension?

OUI [] NON []

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- le nom de l'ancien fonctionnaire;
- la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs?

OUI [] NON []

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- le nom de l'ancien fonctionnaire;
- les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- la date de la cessation d'emploi;
- le montant du paiement forfaitaire;
- le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

4. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes **au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC)**. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

5. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Colombie-Britannique et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquée.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (Une (1) copie papier)

Section II : offre financière (Une (1) copie papier)

Section III: attestations (Une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants doivent expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux énoncés à l'annexe A.

I.1 Critères techniques obligatoires

Voir à la PARTIE 4, paragraphe 1.2.1 de la demande d'offres à commandes (DOC).

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe C, Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

II.1 Critères financiers obligatoires

Voir à la PARTIE 4, paragraphe 1.3.1 de la demande d'offres à commandes (DOC).

II.2 Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes:

- a) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA _____

Master Card _____

- (b) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

II.3 Fluctuation du taux de change

Le besoin ne prévoit pas offrir d'atténuer les risques liés à la fluctuation du taux de change. Aucune demande d'atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute offre incluant une telle disposition sera déclarée non recevable.

II.4 Prix et(ou) taux fermes

L'offrant doit proposer des prix, des taux fermes ou les deux qui s'appliqueront pour toute la période de l'offre à commandes

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- (a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- (c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux (2) offres ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les offres accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les offres reçues seront évaluées. Si des offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux (2) offres recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des offres accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres offres reçues seront évaluées.

1.1. Documents exigés aux fins d'évaluation des soumissions

L'offrant doit fournir les documents suivants avec son offre:

- a) Offre technique couvrant tous les critères techniques obligatoires et instructions fournis à la Partie 4, article 1.2.1 de la demande d'offres a commandes (DOC), et
- b) Offre financière couvrant tous les critères financiers obligatoires et instructions fournis à la Partie 4, article 1.3.1 de la DOC, et
- c) Toutes les attestations exigées avec l'offre telles qu'énumérées à l'article 1.3 de l'annexe E de cette DOC.

À défaut de soumettre tous les documents exigés avec l'offre, l'offre de l'offrant sera déclarée non recevable et cette dernière sera éliminée.

1.2 Évaluation technique

1.2.1 Critères techniques obligatoires

Pour que l'offre technique de l'offrant soit retenue, elle doit démontrer sa conformité à l'ensemble des critères techniques obligatoires suivants :

- a) Soumettre un offre technique couvrant tous les critères techniques obligatoires et en suivant les instructions présentés à l'appendice A de l'annexe A – Besoin, et
- b) Soumettre tous les documents exigés avec l'offre tel que spécifié à Partie 4, article 1.1.

Les offres techniques seront évaluées séparément pour chaque capteur-satellite ou capteur-constellation.

À défaut de satisfaire à tous les critères techniques obligatoires susmentionnés, l'offre de l'offrant sera déclarée non recevable et cette dernière sera éliminée.

1.3 Évaluation financière

1.3.1 Critères financiers obligatoires

Pour que l'offre financière de l'offrant soit retenue, elle doit démontrer sa conformité à l'ensemble des critères financiers obligatoires suivants :

- a) Les offrants doivent soumettre leur offre financière en utilisant le tableau d'évaluation financière et en suivant les instructions présentés à l'annexe C - Base de paiement.

À défaut de satisfaire à tous les critères financiers obligatoires susmentionnés, l'offre de l'offrant sera déclarée non recevable et cette dernière sera éliminée.

1.3.2 Évaluation du prix

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

1.3.3 Calcul du prix évalué de l'offre

Les offres financières seront évaluées séparément pour chaque capteur-satellite ou capteur-constellation.

À des fins d'évaluation financière uniquement, l'utilisation annuelle estimative indiqué à la colonne (F) de l'annexe C sera multipliée par le total des prix annuels offerts (années 1 à 5) correspondant à chaque article. Les totaux multipliés ainsi obtenus pour chaque article seront ensuite additionnés pour obtenir le prix évalué de l'offre (Article C.5). Voir l'exemple fourni à l'annexe C.

L'utilisation annuelle estimative est donnée aux fins d'évaluation financière seulement et ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Il ne s'agit que d'une estimation de la valeur potentielle de toutes les commandes subséquentes à toutes les offres à commandes qui pourraient être passées par l'utilisateur désigné. L'utilisation estimative ne sera pas incluse dans l'offre à commandes qui sera attribuée à la suite de ce processus.

Le prix pour les années de prolongation 3, 4 et 5 sera appliqué si l'on exerce cette option en vertu de la partie 7.A, article 4.2.

2. Base de sélection

2.1 Base de sélection - Critères techniques et financiers obligatoires

L'offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères techniques et financiers obligatoires pour être déclarée recevable.

L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas par capteur-satellite (Article C.5 à l'annexe C) sera recommandée pour l'attribution de l'offre à commande.

2.2 Nombre d'offres à commandes:

Le Canada prévoit d'émettre une (1) offre à commande seulement par capteur-satellite.

Une offre à commandes pourrait combiner plusieurs capteurs ou capteur-constellations si l'on recommande l'attribution d'une offre à commandes au même soumissionnaire pour plusieurs capteurs.

2.3 Coût total estimatif de(s) Offre(s) à Commandes émises:

Les dépenses annuelles estimatives de 283 500 \$ CAD indiquées dans l'article 2 (Sommaire) de la partie 1 seront réparties au prorata de la période visée par l'offre à commandes et distribuées également entre toutes les offres attribuées à la suite de cette DOC, peu importe le nombre de capteurs couverts par chaque offre à commandes. Ce chiffre sera précisé à la page 1 de chaque offre à commandes sous « Coût estimatif total ».

Le coût total estimatif ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Il ne s'agit que d'une estimation de la valeur potentielle de toutes les commandes subséquentes à toutes les offres à commandes qui pourraient être passées par l'utilisateur désigné en vertu de cette DOC. Le coût estimatif total sera indiqué par l'État sur chaque offre à commandes à des fins d'administration interne.

Toute modification au coût estimatif total apportée après l'attribution initiale de l'offre à commandes (p. ex. pour exercer l'option de prolongation pour une troisième année) sera distribuée également parmi toutes les offres à commandes attribuées ou utilisées.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Voir à l'ANNEXE E.

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

1. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Capacité Financière

Clauses du guide des CCUA M9033T (2011-05-16) Capacité financière

3. Exigences en matière d'assurance

Voir au paragraphe 6 à la Partie 7B - Clauses du contrat subséquent

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe A.

2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

3. **Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 **Conditions générales**

2005 (2014-03-01) Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

3.2 **Rapport d'utilisation périodique – offres à commandes**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe D. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention «néant».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres:

Premier trimestre: du 15 mars au 14 juin

Deuxième trimestre: du 15 juin au 14 septembre

Troisième trimestre: du 15 septembre au 14 décembre

Quatrième trimestre: du 15 décembre au 14 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les vingt (20) jours civils suivant la période de référence.

4. **Durée de l'offre à commandes**

4.1 **Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées et les services rendus de la date d'émission de l'offre à commandes jusqu'au 14 juin 2016 inclusivement (années 1 et 2).

4.2 **Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour trois (3) périodes supplémentaires de un (1) an chacune telles que définies ci-dessous aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

Année d'extension 3 : du 15 juin 2016 au 14 juin 2017

Année d'extension 4 : du 15 juin 2017 au 14 juin 2018

Année d'extension 5 : du 15 juin 2018 au 14 juin 2019

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes (30) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

5. Responsables

5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Hélène Kobenter
Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Approvisionnement, Victoria
1230, rue Government, bureau 401
Victoria, Colombie-Britannique Canada
V8W 3X4
Téléphone : (250) 363-3404
Courriel: Helene.Kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Le/la responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il/elle est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

5.2 Responsable Technique

Le responsable technique pour l'offre à commandes est : *(information insérée au moment de l'émission des offres à commandes)*

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il/elle est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

5.3 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

5.4 Représentant de l'offrant *(à remplir selon les précisions indiquées dans l'offre de l'offrant)*

Nom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone: ____ - ____ - _____

Télécopieur: ____ - ____ - _____

Courriel : _____

6. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires *(s'il y a lieu selon les précisions indiquées dans l'offre de l'offrant à l'article 3 de la Partie 2 de la demande d'offres à commandes (DOC)).*

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

7. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : *(inséré au moment de l'émission des offres à commandes)*.

8. Procédures pour les commandes subséquentes

Le titulaire de l'offre à commandes reconnaît que plusieurs offres à commandes pourraient être attribuées pour ce besoin. Les commandes subséquentes seront réparties entre les différents titulaires, conformément au processus décrit ci-après.

- 8.1 Une liste des images requises pour les sites d'intérêt sera remise par l'utilisateur identifié au titulaire d'offre à commande s'étant classé premier (c.-à-d. celui ayant offert le prix le plus bas pour le type d'image requis, peu importe la source de l'image/le capteur-satellite). L'offrant devra indiquer dans les trois (3) jours ouvrables suivants s'il possède ou non les images demandées. Si l'offrant s'étant classé premier possède les images requises, elles lui seront commandées.
- 8.2 Si le titulaire d'une offre à commandes s'étant classé premier ne possède pas les images requises, l'utilisateur identifié pourrait demander les images au titulaire s'étant classé deuxième (c.-à-d. le soumissionnaire ayant offert le deuxième prix le plus bas pour le type d'image requis, peu importe la source de l'image).
- 8.3 Le processus établi aux étapes 8.1 et 8.2, ci-dessus, se poursuit jusqu'à ce que l'utilisateur identifié ait obtenu toutes les images dont il a besoin pour les sites d'intérêt en vertu de toutes les offres à commandes attribuées.
- 8.4 Si deux titulaires d'offres à commandes ont proposé le même prix pour le même type d'image et le même site d'intérêt, l'utilisateur identifié invite les deux offrants à répondre conformément à l'étape 8.1, et la préférence sera accordée à celui qui offre le plus grand nombre d'images.
- 8.5 Les capteurs-satellite ou les capteurs-constellation doivent être entièrement en service au moment du lancement de la procédure de commande subséquente. Voir les exigences en matière de notification de l'offrant à la partie 7B, article 9.
- 8.6 Aucune limite financière n'est imposée en vertu des offres à commandes, et il n'y a donc aucune limite quant au nombre d'images pouvant être achetées d'un même offrant, pour autant que l'utilisateur identifié respecte les procédures de commande établies dans la présente offre à commandes et qu'il conserve la documentation adéquate.
- 8.7 Les commandes subséquentes passées en vertu de la présente offre à commandes sont faites au moyen du formulaire mentionné à la partie 6A, article 9, dûment rempli.
- 8.8 L'offrant ne peut pas facturer, dans le cadre de la présente offre à commandes, les frais engagés avant d'avoir reçu une commande subséquente ou un document équivalent signé.
- 8.9 Toute modification apportée à la commande originale se fait au moyen d'un formulaire subséquent, conformément aux conditions de l'offre à commandes en vigueur au moment de la commande subséquente.

- 8.10 L'utilisateur identifié fait parvenir des copies de toutes les commandes subséquentes et modifications de commandes passées en vertu de la présente au responsable de l'offre à commandes dans les 14 jours civils suivant leur publication.

9. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire *PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes*, OU un document de commande ministériel équivalent.

10. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **85 000.00 \$ CAD** (taxes applicables incluses).

Toute commande subséquente d'une valeur supérieure à 85 000 \$CAN (taxes applicables incluses) est approuvée par le responsable de l'offre à commandes. L'utilisateur identifié fournit les documents suivants au responsable :

- a) copie de la commande subséquente;
- b) énoncé expliquant la façon dont l'offrant a été choisi, conformément aux procédures de commande subséquente.

11. Coût total estimative de l'offre à commandes

Le coût total estimatif indiqué à la page 1 de l'offre à commandes ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Il ne s'agit que d'une estimation de la valeur potentielle de toutes les commandes subséquentes à l'offre à commandes qui pourraient être passées par l'utilisateur désigné. Le montant cumulatif de toutes les commandes passées en vertu d'une offre à commandes peut dépasser le coût estimatif.

12. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services ;
- d) les conditions générales 2035 (2014-03-01) Conditions générales – besoins plus complexes de services;
- e) Annexe A - Besoin;
- f) Annexe B - Contrat de licence d'utilisateur final (CLUF)
- g) Annexe C - Base de paiement;
- h) l'offre de l'offrant en date du ___ (insérée au moment de l'attribution de l'offre à commandes).

13. Attestations

13.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

13.2 Clauses du guide des CCUA

M3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

14. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur _____ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les services d'imagerie satellitaire décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2035 (2014-03-01) Conditions générales - besoins plus complexes de services s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

2.1.1 Interêts

L'article 17, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2035 (2014-03-01) Conditions générales - besoins plus complexes de services ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

2.1.2 Limitation de la responsabilité

La responsabilité du concédant pour des réclamations, frais, pertes ou dommages liés au produit ou autrement découlant de, liés à, ou de quelque façon que ce soit associés à la présente licence ne doit dépasser le montant réel que le titulaire a versé pour le produit particulier ayant donné lieu aux dommages réclamés, quel que soit le type d'action, qu'elle soit liée à un contrat, une négligence, la responsabilité à l'égard du produit, des pratiques commerciales ou autres. Ces restrictions ne s'appliquent pas là où la loi l'interdit.

2.2 Contrat de licence d'utilisateur final (CLUF)

Les dispositions du Contrat de licence d'utilisateur final (annexe B) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Durée du contrat

3.1 Date de livraison

La livraison doit se faire conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

4. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires (s'il y a lieu selon les précisions indiquées dans l'offre de l'offrant à l'article 3 de la Partie 2 de la demande d'offres à commandes (DOC).

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

5. Paiement

5.1 Base de paiement - Prix unitaires fermes

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans la base de paiement à l'annexe C. Les droits de douane canadiens sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

5.2 Paiement par carte de crédit (Tel que spécifié dans l'offre de l'offrant à la Partie 3, article II.2 de la demande d'offres à commandes)

La carte de crédit suivante est acceptée : _____ OU
Les cartes de crédit suivantes sont acceptées: _____ et _____.

5.3 Single Payment

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

5.4 Clauses du guide des CCUA

C2000C (2007-11-30) Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

6. Instructions relatives à la facturation - RNCAN - EMAIL OR FAX ONLY

1. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Unless otherwise specified in the call-up, the Offeror must invoice separately for each call-up upon completion.
3. Toutes les factures soumises à Ressources naturelles Canada (RNCAN) doivent inclure l'information suivante pour être traitées :
 - *Date de facturation*
 - *Numéro de facture*
 - *Montant dû (en précisant la devise requise)*
 - *Si le paiement a été effectué par carte de crédit, assurez-vous que la facture indique clairement « payé par carte de crédit »;*
 - *Le numéro de référence valide pour RNCAN (normalement le numéro de bon de commande), c'est-à-dire un numéro contenant 10 chiffres ou 9 caractères alphanumériques.*

Chaque facture soumise doit inclure un seul numéro de référence de RNCAN. Si vous hésitez quant au numéro de référence de RNCAN à indiquer sur votre facture, veuillez contacter le représentant du Ministère dont le nom figure sur le bon de commande ou le contrat.

Si certains renseignements exigés pour le traitement de la facture sont manquants, RNCAN pourra, à sa discrétion, vous retourner votre facture. Celle-ci demeurera impayée jusqu'à ce qu'un numéro de référence valide nous soit fourni.

4. Les factures doivent être présentées en utilisant une des méthodes suivantes (seulement une copie de la facture doit être expédiée au Ministère) :

1) Courriel (méthode privilégiée) : Invoicing-Facturation@NRCan-RNCAN.gc.ca

Remarque:

1. Votre personne-ressource du Ministère (chargé de projet) identifiée dans le contrat peut être mise en copie conforme au courriel.
2. On demande aux fournisseurs d'utiliser un format de fichier PDF, car les autres formats ne sont pas compatibles avec nos systèmes qui ne les décryptent pas.
3. Le nom du fichier PDF ne devrait pas contenir des caractères tels que #, \$, % etc.
4. Une seule facture par fichier PDF peut être décryptée par nos systèmes (un courriel peut contenir plusieurs pièces jointes en format PDF). Toutes les pièces justificatives devraient être incluses dans chaque fichier de facture PDF.
5. Une réponse automatique sera transmise à titre d'accusé de réception de leur courriel (et elle devrait être conservée comme référence pour toutes les demandes de renseignements ultérieures concernant le paiement).
6. Cette adresse de courriel ne doit être utilisée que pour l'envoi de factures. **Les questions concernant le statut des paiements devraient être envoyées par courriel à : SSOinvoiceimaginginquiries@NRCan-RNCAN.gc.ca**

2) Télécopieur : 613-947-0987 (dans la région de la capitale nationale) 1-877-947-0987 (sans frais)

Remarque :

- Les fournisseurs qui transmettent leurs factures par télécopieur doivent utiliser les paramètres de qualité les plus élevés, car les copies de mauvaise qualité ne seront pas considérées comme des documents valides pour le traitement d'un paiement. La première page du document doit être la facture et les pièces justificatives, s'il y a lieu, seront insérées à la suite. Aucune page couverture de télécopie n'est nécessaire.

-
- Ce numéro de télécopieur doit seulement être utilisé pour soumettre des factures. **Les questions concernant le statut des paiements devraient être envoyées par courriel à : Palements@RNCan.gc.ca**

Remarque : RNCAN n'accepte plus de factures transmises par messagerie ou par courrier postal. Nous sommes reconnaissants de votre collaboration à notre initiative écologique.

7. Assurances

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

8. Inspection et acceptation

Le responsable technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences du besoin à l'annexe A et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

9. Capteurs-satellites et capteurs-constellations pas encore en service

Si un capteur-satellite ou un capteur-constellation n'est pas entièrement en service au moment de l'émission de l'offre à commandes, l'offrant en informera le responsable de l'offre à commandes, par écrit, dans les six (6) mois où le service devient disponible.

ANNEXE A – BESOIN

IMAGERIE SATELLITAIRE

Acquisition d'images panchromatiques à haute résolution

Le projet de l'Inventaire forestier national (IFN) du Service canadien des forêts a besoin d'images satellite à haute résolution (moins de 0,75 m) qui serviront à l'IFN et à ses collaborateurs fédéraux, provinciaux et territoriaux.

Étendue des travaux

Fournir des images satellite panchromatiques des zones du Canada indiquées avec une résolution plus fine que 0,75 m. Les images peuvent provenir de nouvelles acquisitions et d'archives.

Titulaire de licence/utilisateur désigné

Le titulaire de licence/utilisateur désigné est Ressources naturelles Canada

Contrat de licence d'utilisateur final (CLUF)

Les produits (produit, produit dérivé, autres produits dérivés, produit d'information) feront l'objet d'une licence selon le contrat de licence d'utilisateur final figurant à l'annexe B.

A.1 Accès Web

Le titulaire de licence et le groupe client peut publier le produit, le produit dérivé et/ou les autres produits dérivés sur leur site Web respectif en résolution intégrale, en segments dont l'empreinte est d'au moins 2 km x 2 km avec une zone tampon 500 m, sous une forme statique, non modifiable et non diffusable et d'une façon empêchant les tiers d'en extraire le produit ou d'y accéder sous la forme d'un fichier autonome.

A.1.1 Accès Web restreint

Si des zones d'intérêts se trouvent dans des centres « métropolitains » pour lesquels l'offrant ne peut autoriser un accès Web selon la section A.1, ces zones doivent être clairement et préalablement indiquées dans la soumission de l'offrant. Si une zone n'est pas indiquée à l'avance, l'image pourra être utilisée sur le Web selon la A.1.

Chaque zone d'intérêt soumise à un usage « restreint » indiquée dans les fichiers supplémentaires définis à la section A.2 doit être désignée individuellement. Les mentions générales, comme les noms de villes, ne sont pas des désignations acceptables pour indiquer les zones à accès Web restreint.

Le titulaire de licence et le groupe client acceptent que les zones identifiées au titre de la présente clause ne soient pas affichées sur un site Web accessible au public à une résolution plus fine que 20 m. Cependant, le titulaire de licence et le groupe client peuvent faire un usage interne du produit ou des produits dérivés en résolution intégrale.

Une zone qui n'est pas désignée au titre de la présente clause avant la clôture des soumissions sera régie par la section A.1 sur l'accès Web.

A.2 Fichiers supplémentaires

Les fichiers connexes à la présente demande d'offres à commandes sont un fichier de formes et un fichier KML indiquant les placettes pour lesquelles nous désirons obtenir des images au Canada. Ces fichiers seront fournis à l'offrant. Veuillez utiliser ces fichiers pour déterminer votre capacité de fournir des images : ils définissent nos zones d'intérêts. Les fournisseurs doivent fournir une liste d'images d'archives disponibles en fonction du fichier de forme avec des liens hypertextes permettant de consulter et d'évaluer les images.

APPENDICE A de l'ANNEXE A – CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE OBLIGATOIRES

L'offre technique de l'offrant doit démontrer qu'elle est conforme à tous les aspects du besoin défini à l'annexe A.

L'offre technique ne sera prise en considération que si sa conformité aux critères techniques obligatoires suivants est démontrée.

Critères techniques obligatoires Toutes les images satellite fournies par l'offrant dans le cadre de l'offre à commande doivent répondre aux critères suivants :	Conformité? OUI/NON	Renvoi à l'offre technique de l'offrant (numéro de page)
1. Couverture nuageuse		
(a) Capacité de fournir des images dans lesquelles la zone de la placette de l'IFN est entièrement exempte de couverture nuageuse. La couverture nuageuse est « la présence de nuages, d'ombres de nuages et/ou de diffusion atmosphérique dans un produit qui dégrade la valeur des pixels au point où l'interprétation ou la classification de ces valeurs pourraient être compromises ou encore au point où il serait difficile de faire une analyse de l'image d'une façon uniforme avec les images des zones géographiques adjacentes qui sont exemptes de couverture nuageuse. »		
2. Spécifications – Toutes les images		
(a) La placette de l'IFN de 2 km x 2 km et une zone tampon de 500 m autour de chaque placette doit être entièrement exempte de couverture nuageuse (selon la définition précédente).		
(b) Chaque image doit être projetée selon la projection UTM en fonction du système de référence NAD 83.		
(c) Distance d'échantillonnage au sol de moins de 75 cm.		
(d) Tout rééchantillonnage des images au cours de la reprojection ou d'un autre traitement doit être fait avec une convolution cubique ayant un noyau de 4 x 4.		
(e) Aucune image ne doit être constituée d'une mosaïque.		
(f) Le nom de fichier de chaque image doit comprendre le numéro de placette de l'IFN, un numéro d'identification de scène ou d'image et la date d'acquisition de l'image (placetteifn_idscene_aaaammjj_nomfichier).		
(g) Toutes les images doivent être fournies en format 16 bit sur un support DVD-R.		

Critères techniques obligatoires Toutes les images satellite fournies par l'offrant dans le cadre de l'offre à commande doivent répondre aux critères suivants :	Conformité? OUI/NON	Renvoi à l'offre technique de l'offrant (numéro de page)
3. Images d'archive		
(a) La taille maximale des images doit être de 7 km x 7 km, chaque image devant contenir la placette de l'IFN de 2 km x 2 km et une zone tampon de 500 m, la placette étant placée le plus près du centre de l'image que possible.		
(b) Les images doivent avoir été acquises entre le 15 juin et le 31 août au cours de 2006 ou d'une année subséquente		
4. Images nouvellement acquises		
(a) La taille maximale des images doit être de 10 km x 10 km, chaque image devant contenir la placette de l'IFN 2 km x 2 km et une zone tampon de 500 m, la placette étant placée le plus près du centre de l'image que possible.		
(b) L'acquisition doit être faite entre le 15 juin et le 31 août, peu importe l'année d'acquisition.		

ANNEXE B

CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL (CLUF) POUR L'IMAGERIE SATELLITAIRE COMMERCIALE ACHETÉE PAR RESSOURCES NATURELLES CANADA (RNCa)

B1.0 INTRODUCTION ET CONTEXTE

Ce contrat de licence d'utilisateur final décrit les conditions associées à l'utilisation d'imagerie satellitaire commerciale (le produit) entre les parties au Contrat. Les définitions utilisées dans le présent Contrat figurent à l'article B2.0.

Les droits du titulaire de licence (ci-après le « titulaire ») à l'égard de l'utilisation des produits fournis par le concédant de licence (ci-après le « concédant »), ainsi que des produits dérivés et des produits d'information, sont prévus dans le présent accord qui constitue l'ensemble de la licence entre les parties.

Un groupe de clients, défini à l'article B7.0, constitue un groupe autorisé à partager les produits selon les conditions de la licence.

Tous les produits autorisés sont fournis par l'intermédiaire de commandes subséquentes à une Offre à commandes individuelle régionale (OCIR) No #23145-140714/xxx/VIC, où /xxx représente le numéro de l'offre à commandes donnée (001, 002) si plus d'une offre à commandes est attribuée.

B2.0 DÉFINITIONS

Les définitions sont présentées ci-dessous par ordre alphabétique, mais il est particulièrement important de comprendre la nature hiérarchique des produits : produits, produits dérivés, autres produits dérivés et produits d'information. Il est donc proposé que le lecteur lise d'abord les définitions dans cet ordre.

« **Canada** », « **Couronne** », « **Sa Majesté** », « **gouvernement du Canada** » ou « **le gouvernement** » – Désigne Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Produit dérivé – Produit modifié, y compris par l'ajout d'autres données, ou utilisé grâce à des techniques de manipulation, par le titulaire ou par ses consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants. Le produit dérivé est créé au moyen d'au moins un des pixels du produit d'origine qui est traité davantage par le Canada ou par un consultant ou un entrepreneur et/ou un sous-traitant au nom du Canada, et qu'il est possible de rattacher au produit d'origine et de retransformer en données d'origine fournies par l'offrant.

Durée de la licence – Désigne l'intervalle de temps pendant lequel les conditions et modalités de la licence seront en vigueur.

Utilisateur désigné – Désigne Ressources naturelles Canada, Service canadien des forêts, Centre de foresterie du Pacifique.

Images – Assemblage multidimensionnel (en au moins deux dimensions) de données ou de « pixels » qui, une fois affichés, représentent une scène.

Produit d'information – Tout produit dérivé qui ne contient aucune imagerie tirée du produit. Un exemple pourrait être une carte topographique ou un modèle d'élévation numérique pour lequel une image a servi à créer des limites, mais aucune image tirée du produit original ou d'un produit dérivé n'est incluse dans le produit. Il peut aussi s'agir d'une classification vectorielle ou polygonale dérivée d'un produit, mais qui ne contient aucune autre représentation de ses pixels.

Titulaire de licence – Désigne tout utilisateur désigné.

“**Groupe de clients**” - Désigne les entités définies à l'article B7.0 avec lesquelles les titulaires de licence peuvent partager le produit obtenu aux termes de ladite licence.

Concédant de licence – Offrant ayant la capacité d'offrir sous licence au Canada, en vertu d'une commande subséquente à l'Offre à commandes, les privilèges d'utilisation décrits aux termes de l'Accord de licence.

Métadonnée – Toute donnée autre que l'image elle-même et qui décrit ou qualifie l'information. Peut comprendre : information sur le géocodage, heure et date d'acquisition, réalité de terrain connexe, configuration des capteurs, géométrie des capteurs, éphémérides du satellite et toute autre information auxiliaire qui décrit plus à fond le produit en cause, la configuration du capteur ou la plateforme sur laquelle il est embarqué. Les métadonnées livrées avec l'imagerie doivent inclure une copie du présent Accord de licence, de manière intégrée ou comme fichier joint.

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR) – Désigne l'offre n° 23145-140714/xxx/VIC intitulée « Offre à commandes individuelle régionale pour services d'imagerie satellitaire » ayant trait aux produits d'imagerie satellite, en vertu de laquelle les produits associés à la présente licence ont été achetés.

Offrant – Désigne la personne ou l'entité (ou dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou les entités) qui dépose une offre pour la fourniture de biens, de services ou les deux suite à une commande subséquente à l'offre à commandes. Le terme ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres affiliées de l'offrant, ni ses sous-traitants.

Pixels du produit d'origine – Valeurs radiométriques (amplitude et phase, le cas échéant) qui sont traçables et qu'il est possible de retransformer en données d'origine à leurs pleines valeurs de résolution spatiale et spectrale, d'échantillonnage et de projection.

Autre produit dérivé – Tout produit traité par le Canada ou par ses consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants au nom du Canada et dérivé des pixels du produit d'origine, qu'il est impossible de retransformer en données d'origine et qui ne comporte donc aucun des pixels du produit d'origine.

Parties au Contrat – Le titulaire de licence et le concédant de licence (l'offrant).

Produit – Désigne une scène d'imagerie et/ou des données additionnelles fournies avec la scène par l'offrant, comme des métadonnées qui constituent l'ensemble de l'information distribuée à l'utilisateur désigné. Le produit peut inclure des données déjà créées à partir de données acquises par le satellite/capteur nommé dans l'OCIR ou qui seront créées (à savoir acquises) ou mises au point par l'agence exploitante de satellite dans le cadre de travaux réalisés aux termes de l'OCIR et à l'égard desquelles subsiste le droit d'auteur.

Spécifications du produit – Document de spécification du produit fourni par l'offrant au moment de l'adjudication de l'OCIR ou comme convenu par les parties au Contrat pendant la durée de l'OCIR.

Format sécuritaire – Format d'encodage et de lecture qui permet uniquement d'afficher et d'imprimer le produit d'imagerie, mais qui ne permet pas la récupération des valeurs de pixels du produit.

Traçabilité – Paramètres d'un produit qui indiquent comment celui-ci a été créé : techniques de traitement, conversions, corrections radiométriques, géocorrections, reformatage, ré-échantillonnage, etc. Certains paramètres de traçabilité sont normalement fournis dans les métadonnées; d'autres peuvent se retrouver dans la documentation générale. Certains aspects sont importants d'un point de vue légal, d'autres d'un point de vue pratique, notamment la possibilité d'inverser ou d'annuler une opération si on dispose ultérieurement de données ou de coefficients d'étalonnage plus exacts.

B3.0 GÉNÉRALITÉS

Les droits conférés par la présente licence visent les produits fournis au titulaire aux termes de l'OCIR.

B4.0 PROPRIÉTÉ

Le produit est cédé sous licence pour utilisation et non pour être vendu au Canada. Tous les droits, titres et intérêts liés au droit de propriété intellectuelle ou au produit sont et demeureront la propriété exclusive du concédant.

B5.0 DROIT DE PROPRIÉTÉ

La licence est cédée à perpétuité.

B6.0 OCTROI DE LICENCE

B6.1 Produit

Le concédant octroie au titulaire pour la durée de la licence un droit limité, non transférable, libre de redevances, irrévocable et universel, et non exclusif d'utiliser le produit et le produit dérivé ainsi que tous les documents d'accompagnement écrits et fournis au titulaire par le concédant, de même que tout produit dérivé, uniquement aux fins suivantes :

- a. Reproduire un nombre illimité de copies électroniques et imprimées à des fins d'utilisation interne par le titulaire;
- b. Distribuer aux employés, agents, consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants du titulaire, qui sont soumis à une obligation de confidentialité aussi restrictive que les obligations du titulaire, énoncées ci-dessous, le produit ou une copie de celui-ci sur support physique de livraison ou par réseau informatique pourvu de mécanismes de contrôle d'accès afin de protéger le produit contre tout accès non autorisé;
- c. Stocker, afficher ou traiter les produits dérivés dans un système pourvu de mécanismes de contrôle d'accès pour protéger le produit contre tout accès non autorisé;
- d. Partager avec les entités nommées dans le groupe de clients le produit ou des copies du produit, sans restriction autre que les exigences visant à inclure l'avis de droit d'auteur avec le produit ou les copies dudit produit;
- e. Diffuser pour publication, avec avis de droit d'auteur, des représentations imprimées et/ou affichées de l'imagerie tirée du produit, les publier ou faire publier dans des rapports de recherche, des journaux, des revues spécialisées, des affiches ou des publications analogues à des fins compatibles aux mandats du titulaire;
- f. Reformater le produit pour que le titulaire puisse l'utiliser dans différents formats ou sur différents supports que ceux qui sont fournis;
- g. Créer, ou faire créer par des consultants, des entrepreneurs et/ou des sous-traitants des produits dérivés, d'autres produits dérivés ou des produits d'information à partir du produit;
- h. Offrir le produit à ses consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants, à des fins compatibles avec les usages décrits dans le présent Accord de licence et sous réserve des restrictions aux présentes, et sans accorder le droit aux consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants de transférer ou céder en sous-licence lesdits produits;
- i. Analyser les propriétés du système ou adapter le produit à des fins de recherche uniquement. Toute information ainsi déterminée doit être tenue confidentielle par le titulaire de la licence et sera partagée à l'extérieur du gouvernement du Canada qu'avec les entités identifiées dans le présent Accord de licence, ou après l'obtention de l'autorisation écrite du concédant pour les entités qui ne sont pas identifiées dans le présent Accord de licence;
- j. Partager au besoin le produit, si le titulaire estime qu'il y a un risque pour la sécurité nationale du Canada;
- k. Respecter la réglementation nationale du pays du propriétaire du satellite à l'égard de la redistribution du produit à des entités ou vers des pays frappés d'interdiction, lorsque cette demande est faite par écrit par le concédant.

B6.2 Produit dérivé

Le concédant octroie au titulaire pour la durée de la licence le droit limité, non transférable, libre de redevances, irrévocable, universel et non exclusif d'utiliser des produits issus de tout produit dérivé uniquement pour les utilisations suivantes :

- a. Faire un nombre illimité de copies électroniques ou imprimées des produits dérivés pour l'usage interne du titulaire;
- b. Distribuer aux employés, agents, consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants du titulaire, qui sont soumis à une obligation de confidentialité aussi restrictive que les obligations du titulaire, énoncées ci-dessous, le produit dérivé ou une copie de celui-ci, livré sur support physique ou par réseau informatique pourvu de mécanismes de contrôle d'accès afin de protéger le produit contre tout accès non autorisé;
- c. Stocker, afficher ou traiter les produits dérivés dans un système pourvu de mécanismes de contrôle d'accès pour protéger le produit contre tout accès non autorisé;
- d. Utiliser et distribuer, entre les entités nommées dans le groupe de clients du présent Accord de licence, le produit dérivé ou des copies du produit dérivé sans restriction, sous réserve d'inclure des avis de droit d'auteur avec le produit dérivé ou les copies dudit produit dérivé;
- e. Diffuser pour publication, avec avis de droit d'auteur, des représentations imprimées et/ou affichées de l'imagerie tirée du produit dérivé, les publier ou faire publier dans des rapports de recherche, des journaux, des revues spécialisées, des affiches ou des publications analogues à des fins compatibles aux mandats du titulaire;
- f. Distribuer le produit dérivé, selon les mêmes restrictions de droit d'auteur et de licence du produit, comme il est indiqué à l'article B6.1;
- g. Offrir le produit dérivé à ses consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants, à des fins compatibles avec les usages décrits dans le présent Accord de licence et sous réserve des restrictions aux présentes, et sans accorder le droit aux consultants, entrepreneurs et/ou sous-traitants de transférer ou céder en sous-licence lesdits produits;
- h. Respecter la réglementation nationale du pays du propriétaire du satellite, quand le concédant le stipule par écrit, à l'égard de la distribution des produits vers des entités ou des pays frappés d'interdiction.

B6.3 Autres produits dérivés

Le concédant octroie au titulaire pour la durée de la licence le droit limité, non transférable, libre de redevances, irrévocable, universel et non exclusif de créer et d'utiliser d'autres produits dérivés et tout document écrit d'accompagnement fourni au titulaire par le concédant pour leur création et pour les utilisations suivantes :

- a. Toutes les utilisations des produits dérivés énumérées à l'article B6.2;
- b. La diffusion illimitée des fichiers compressés de manière irréversible, tels les fichiers .jpg affichés sur les sites Internet, pourvu que la qualité des données disponibles pour le téléchargement soit un composite couleur sans information géospatiale associée et à des résolutions plus grossières que 20 m. Ces images doivent contenir des avis de droit d'auteur et ne sont assujetties à aucune autre restriction quant à leur usage ou leur distribution;
- c. Pour produits identifiés comme « d'accès Web restreint » à l'annexe A, section A1.1, diffusion illimitée des fichiers compressés de manière irréversible, tels les fichiers .jpg affichés sur les sites Internet, pourvu que la qualité des données disponibles pour le téléchargement soit sans information géospatiale associée et à des résolutions plus grossières que 20 m. De telles images contiendront un avis de droit d'auteur et aucune autre restriction ne sera imposée sur leur utilisation ou leur distribution.

B6.4 Produit d'information

Le concédant octroie au titulaire pour la durée de la licence le droit limité, non transférable, libre de redevances, irrévocable, universel et non exclusif d'utiliser des produits d'information sans restriction, y compris leur diffusion sans avis de droit d'auteur. Le titulaire peut toutefois reconnaître l'usage du produit dans le produit créé ou dans les annotations apportées au produit d'information. Le titulaire conserve la propriété intellectuelle associée à ces produits d'information.

B7.0 GROUPE DE CLIENTS

La portée du partage des produits, par le titulaire, couvre les entités nommées ci-dessous :

B7.1

TOUS les organismes suivants du gouvernement du Canada, pour autant qu'ils ne représentent pas d'organismes de défense ou du renseignement :

1. Environnement Canada
2. Parcs Canada
3. Affaires autochtones et développement du Nord Canada

B7.2

TOUS les organismes suivants des gouvernements provinciaux et territoriaux, pour autant qu'ils ne représentent pas d'organisme de défense ou du renseignement :

1. Gouvernement provincial de la Colombie-Britannique
2. Gouvernement provincial de l'Alberta
3. Gouvernement provincial du Saskatchewan
4. Gouvernement provincial du Manitoba
5. Gouvernement provincial de l'Ontario
6. Gouvernement provincial du Québec
7. Gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick
8. Gouvernement provincial de la Nouvelle-Écosse
9. Gouvernement provincial de l'Île-du-Prince-Édouard
10. Gouvernement provincial de Terre-Neuve-et-Labrador
11. Gouvernement du Territoire du Yukon
12. Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
13. Gouvernement du Nunavut

B8.0 RESTRICTIONS SUR LES LICENCES

Le titulaire convient qu'il NE doit PAS :

- a. Vendre, louer, concéder en sous-licence à des non-titulaires de licence ou partager avec des utilisateurs qui ne sont pas autorisés à partager le produit, ou sous quelque autre forme que ce soit;
- b. Afficher le produit sur des sites Web publics dans un format non sécuritaire qui permettrait la manipulation du produit;
- c. Supprimer l'avis de droit d'auteur ou les légendes relatives au caractère exclusif du produit.

B9.0 LOIS APPLICABLES

Le présent Accord de licence est régi et interprété conformément aux lois de _____ [même palier de gouvernement canadien que ce qui est énoncé dans l'OCIR], même si les produits sont utilisés ailleurs.

B10.0 CONTRÔLE DE L'EXPORTATION

Il est entendu que le Licencié ne partagera ni produits ou produits dérivés sciemment à n'importe quel groupe restreint qui est défini dans les restrictions à l'exportation d'une compétence applicable à l'imagerie satellitaire commerciale, pour la durée de la licence lorsque ces restrictions sont en vigueur, sujet aux lois canadiennes.

Pour les États-Unis d'Amérique, ces groupes comprennent :

- (i) toute personne ou entité qui habitent, qui sont sous les lois ou qui sont citoyennes de quelconque pays faisant parti de la liste des États Promoteurs du Terrorisme du département d'État des États-Unis ;
- (ii) toute personne ou entité qui sont sujettes à des sanctions administrées par le bureau du contrôle des avoirs étrangers (BCAÉ), incluant, sans limitation, les personnes désignées, de temps à autre, par le BCAÉ comme « ressortissants spécifiquement désignés or personnes bloquées »
- (iii) toute personne ou entité qui est sous interdiction de recevoir des produits ou produits dérivés en vertu de la licence accordée au Licencié pour faire fonctionner le satellite-capteur ou la constellation-capteur
- (iv) toute personne que la loi, les règles ou les ordres américains interdit accès de recevoir de tels produits.

B11.0 GARANTIE

B11.1 Produit

- a. Le concédant garantit que, pendant trente (30) jours suivant la date de livraison, le produit se conformera de façon substantielle aux spécifications du concédant lorsqu'il sera utilisé sur du matériel informatique approprié. Les produits sont complexes et peuvent comprendre quelques non-conformités, défauts ou erreurs. Toutefois, le concédant garantit que le produit respecte les spécifications publiées de format et de qualité et que le contenu correspond à l'information fournie dans la commande subséquente à l'OCIR. Le concédant ne garantit pas que les produits répondront aux besoins ou aux attentes du titulaire, que les opérations effectuées avec les produits seront exemptes d'erreurs ou ininterrompues, ou que les non-conformités peuvent être corrigées ou seront corrigées. Il n'y a aucune garantie, ni expresse ni explicite, de l'état ou de la qualité marchande liée à la vente ou à l'utilisation de ce produit. Le concédant rejette toute autre garantie qui n'est pas expressément décrite dans cette section.
- b. L'utilisateur désigné doit aviser le concédant de toute réclamation au titre de la garantie dans les 30 jours de la période de garantie. La seule obligation du concédant et le seul recours de l'utilisateur indiqué aux termes de la présente garantie restreinte est que le concédant doit, à sa discrétion, soit (a) faire des efforts raisonnables pour réparer ou remplacer le produit ou pour mettre en place une procédure de prévention à l'intérieur d'une période commercialement raisonnable pour que le produit se conforme de façon substantielle aux spécifications décrites dans les documents du concédant, soit (b) rembourser le montant versé par l'utilisateur désigné pour le produit non conforme.

B11.2 Support de stockage

- a. Le concédant garantit que le support d'entreposage sur lequel le produit est fourni, autre qu'un site FTP, au titulaire est exempt de vice de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant une période de trente (30) jours civils suivant la date de réception du produit par le titulaire. La garantie ci-dessus est exclusive et remplace toutes les autres garanties, expresses, implicites ou légales. Le concédant décline spécifiquement toutes les autres garanties, y compris, sans s'y limiter, toute garantie de valeur commerciale ou quant à son utilisation dans un but particulier, pour un titre ou contre des manquements précis. Le titulaire est l'unique responsable du choix du produit en vue d'obtenir les résultats escomptés ou pour les applications particulières du titulaire, et aucune garantie ou déclaration n'est formulée à l'égard de l'utilisation ou des résultats de l'utilisation du produit pour ce qui est de l'exactitude, de la précision, de la fiabilité, de l'actualité ou autre.

ANNEXE C - BASE DE PAIEMENT

Offres financières - Instructions

À défaut de satisfaire à toutes les instructions et critères financiers obligatoires suivant, l'offre financière de l'offrant sera déclarée non recevable et cette dernière sera éliminée :

1. Les offrants doivent soumettre leur(s) offre(s) financière(s) en utilisant le tableau d'évaluation financière fourni dans la présente annexe; et
2. Les offrants doivent soumettre des tarifs tout compris en dollars canadiens (\$CAD) PAR IMAGE, excluant les taxes applicables, FAB Destination Victoria C.-B. Canada pour les articles obligatoires C.1 et C.2 pour chaque période de l'offre a commandes (années 1 à 5 incluses); et
3. Les offrants doivent dresser la liste de tous les capteurs-satellite ou capteurs-constellation pour lesquels s'appliquent les prix soumis, y compris ceux qui ne sont pas pleinement en service à la date de clôture de la demande d'offre à commandes. Au moins un (1) nom de capteur-satellite doit être fourni pour que la soumission soit prise en compte. Si le prix varie en fonction des capteurs-satellite, l'offrant doit soumettre une offre financière distincte pour chaque capteur (ou groupe de capteurs); et
4. Images à utilisation Web restreinte (Articles C.3 et C.4):
 - a. Le cas échéant, l'offrant joint à sa soumission une liste indiquant clairement les sites d'intérêt qui seront assujettis à un accès Web restreint, lequel est défini à l'annexe A, disposition A.1.1 – Besoin, ainsi que d'un prix ferme tout-inclus en dollars canadiens par image pour les articles C.3 et C.4, pour chaque période de l'offre à commandes (années 1 à 5 inclusivement).
 - b. Si l'« utilisation Web restreinte » ne s'applique pas aux images, l'offrant doit indiquer « S.O. ».
 - c. Si aucune image à « utilisation Web restreinte » n'est offerte par AUCUN offrant, cette disposition ne sera pas utilisée aux fins de l'évaluation.
 - d. Si N'IMPORTE QUEL offrant offre des images à « utilisation Web restreinte », le prix employé aux fins d'évaluation sera établi comme suit : si un prix est soumis, le prix offert sera employé. Si l'offrant ne soumet pas de prix, le prix le plus élevé soumis ENTRE TOUS les offrants pour ce même capteur-satellite sera employé.

Les offres financières seront évaluées séparément pour chaque capteur-satellite ou capteur-constellation.

Les procédures d'évaluation et la méthode de sélection sont décrites en détail dans la partie 4 de la demande d'offre à commandes (DOC).

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

Les tarifs offerts ci-dessous s'appliquent aux capteurs-satellites et capteurs-constellations suivants: (L'offrant doit spécifier, incluant tous les capteurs-satellites et capteurs-constellations qui ne sont pas en service à la date de clôture de la DOC):

		Tarif ferme tout compris \$CAD PAR IMAGE, excluant les taxes applicables, FAB Destination Victoria C.-B. Canada							
			Année 1	Année 2	Année de prolongation 3 (*)	Année de prolongation 4 (*)	Année de prolongation 5 (*)	Utilisation annuelle estimative	Total multiplié
			À partir de la date d'émission de l'OCIR jusqu'au 14-Jun-2015	Du: 15 juin 2015 Au: 14-Jun-2016	Du: 15 juin 2016 Au: 14-Jun-2017	Du: 15 juin 2017 Au: 14-Jun-2018	Du: 15 juin 2018 Au: 14-Jun-2019	(F)	=(A+B+C+D+E)*(F)
C.1	Type d'imagerie Images d'ARCHIVES (obligatoire) comme définies à l'annexe A, appendice A, section 3.	(A)	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	25 images	\$
C.2	Images NOUVELLEMENT acquises (obligatoire) comme définies à l'annexe A, appendice A, section 4.		_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	225 images	\$
C.3	Images d'ARCHIVES à utilisation Web RESTREINTE conformément à l'annexe A, section A.1.1. (le cas échéant)		_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	1 image	\$
C.4	Images NOUVELLEMENT acquises à utilisation Web RESTREINTE conformément à l'annexe A, section A.1.1. (le cas échéant)		_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	_____ \$ chaque	1 image	\$
C.5			PRICE ÉVALUÉ DE L'OFFRE						\$

(*) Le prix pour les années de prolongation 3, 4 et 5 sera appliqué si l'on exerce cette option en vertu de la partie 7.A, section 4.2.

Exemple d'évaluation financière:

Part 2 of 2 / Partie 2 de 2
Page 30 of - de 36

Solicitation No. - N° de l'invitation
23145-140174/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
Vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client
23145-140174

File No. - N° du dossier
VIC-3-36231

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Les tarifs offerts ci-dessous s'appliquent aux capteurs-satellites et capteurs-constellations suivants: (L'offrant doit spécifier, incluant tous les capteurs-satellites et capteurs-constellations qui ne sont pas en service à la date de clôture de la DOC):									
1. __ STAGE _____ 7. _____									
2. _____ 8. _____									
3. _____ 9. _____									
4. _____									
5. _____									
6. _____									
7. _____									
8. _____									
9. _____									
10. _____									
11. _____									
12. _____									
13. _____									
14. _____									
15. _____									
16. _____									
17. _____									
18. _____									
19. _____									
20. _____									
21. _____									
22. _____									
23. _____									
24. _____									
25. _____									
26. _____									
27. _____									
28. _____									
29. _____									
30. _____									
31. _____									
32. _____									
33. _____									
34. _____									
35. _____									
36. _____									
37. _____									
38. _____									
39. _____									
40. _____									
41. _____									
42. _____									
43. _____									
44. _____									
45. _____									
46. _____									
47. _____									
48. _____									
49. _____									
50. _____									
51. _____									
52. _____									
53. _____									
54. _____									
55. _____									
56. _____									
57. _____									
58. _____									
59. _____									
60. _____									
61. _____									
62. _____									
63. _____									
64. _____									
65. _____									
66. _____									
67. _____									
68. _____									
69. _____									
70. _____									
71. _____									
72. _____									
73. _____									
74. _____									
75. _____									
76. _____									
77. _____									
78. _____									
79. _____									
80. _____									
81. _____									
82. _____									
83. _____									
84. _____									
85. _____									
86. _____									
87. _____									
88. _____									
89. _____									
90. _____									
91. _____									
92. _____									
93. _____									
94. _____									
95. _____									
96. _____									
97. _____									
98. _____									
99. _____									
100. _____									
101. _____									
102. _____									
103. _____									
104. _____									
105. _____									
106. _____									
107. _____									
108. _____									
109. _____									
110. _____									
111. _____									
112. _____									
113. _____									
114. _____									
115. _____									
116. _____									
117. _____									
118. _____									
119. _____									
120. _____									
121. _____									
122. _____									
123. _____									
124. _____									
125. _____									
126. _____									
127. _____									
128. _____									
129. _____									
130. _____									
131. _____									
132. _____									
133. _____									
134. _____									
135. _____									
136. _____									
137. _____									
138. _____									
139. _____									
140. _____									
141. _____									
142. _____									
143. _____									
144. _____									
145. _____									
146. _____									
147. _____									
148. _____									
149. _____									
150. _____									
151. _____									
152. _____									
153. _____									
154. _____									
155. _____									
156. _____									
157. _____									
158. _____									
159. _____									
160. _____									
161. _____									
162. _____									
163. _____									
164. _____									
165. _____									
166. _____									
167. _____									
168. _____									
169. _____									
170. _____									
171. _____									
172. _____									
173. _____									
174. _____									
175. _____									
176. _____									
177. _____									
178. _____									
179. _____									
180. _____									
181. _____									
182. _____									
183. _____									
184. _____									
185. _____									
186. _____									
187. _____									
188. _____									
189. _____									
190. _____									
191. _____									
192. _____									
193. _____									
194. _____									
195. _____									
196. _____									
197. _____									
198. _____									
199. _____									
200. _____									
201. _____									
202. _____									
203. _____									
204. _____									
205. _____									
206. _____									
207. _____									
208. _____									
209. _____									
210. _____									
211. _____									
212. _____									
213. _____									
214. _____									
215. _____									
216. _____									
217. _____									
218. _____									
219. _____									
220. _____									
221. _____									
222. _____									
223. _____									
224. _____									
225. _____									
226. _____									
227. _____									
228. _____									
229. _____									
230. _____									
231. _____									
232. _____									
233. _____									
234. _____									
235. _____									
236. _____									
237. _____									
238. _____									
239. _____									
240. _____									
241. _____									
242. _____									
243. _____									
244. _____									
245. _____									
246. _____									
247. _____									
248. _____									
249. _____									
250. _____									
251. _____									
252. _____									
253. _____									
254. _____									
255. _____									
256. _____									
257. _____									
258. _____									
259. _____									
260. _____									
261. _____									
262. _____									
263. _____									
264. _____									
265. _____									
266. _____									
267. _____									
268. _____									
269. _____									
270. _____									
271. _____									
272. _____									
273. _____									
274. _____									
275. _____									
276. _____									
277. _____									
278. _____									
279. _____									
280. _____									
281. _____									
282. _____									
283. _____									
284. _____									
285. _____									
286. _____									
287. _____									
288. _____									
289. _____									
290. _____									
291. _____									
292. _____									
293. _____									
294. _____									
295. _____									
296. _____									
297. _____									
298. _____									
299. _____									
300. _____									
301. _____									
302. _____									
303. _____									
304. _____									
305. _____									
306. _____									
307. _____									
308. _____									
309. _____									
310. _____									
311. _____									
312. _____									
313. _____									
314. _____									
315. _____									
316. _____									
317. _____									
318. _____									
319. _____									
320. _____									
321. _____									
322. _____									
323. _____									
324. _____									
325. _____									
326. _____									
327. _____									
328. _____									
329. _____									
330. _____									
331. _____									
332. _____									
333. _____									
334. _____									
335. _____									
336. _____									
337. _____									
338. _____									
339. _____									
340. _____									
341. _____									
342. _____									
343. _____									
344. _____									
345. _____									
346. _____									
347. _____									
348. _____									
349. _____									
350. _____									
351. _____									
352. _____									
353. _____									
354. _____									
355. _____									
356. _____									
357. _____									
358. _____									
359. _____									
360. _____									
361. _____									
362. _____									
363. _____									
364. _____									
365. _____									
366. _____									
367. _____									
368. _____									
369. _____									
370. _____									
371. _____									
372. _____									
373. _____									
374. _____									
375. _____									
376. _____									
377. _____									
378. _____									
379. _____									
380. _____									
381. _____									
382. _____									
383. _____									
384. _____									
385. _____									
386. _____									
387. _____									
388. _____									
389. _____									
390. _____									
391. _____									
392. _____									
393. _____									
394. _____									
395. _____									
396. _____									
397. _____									
398. _____									
399. _____									
400. _____									
401. _____									
402. _____									
403. _____									
404. _____									
405. _____									
406. _____									
407. _____									
408. _____									
409. _____									
410. _____									
411. _____									
412. _____									
413. _____									
414. _____									
415. _____									
416. _____									
417. _____									
418. _____									
419. _____									
420. _____									
421. _____									
422. _____									
423. _____									
424. _____									
425. _____									
426. _____									
427. _____									
428. _____									
429. _____									
430. _____									
431. _____									
432. _____									
433. _____									
434. _____									
435. _____									
436. _____									
437. _____									
438. _____									
439. _____									
440. _____									
441. _____									
442. _____									
443. _____									
444. _____									
445. _____									
446. _____									
447. _____									
448. _____									
449. _____									
450. _____									
451. _____									
452. _____									
453. _____									
454. _____									
455. _____									
456. _____									
457. _____									
458. _____									
459. _____									
460. _____									
461. _____									
462. _____									
463. _____									
464. _____									
465. _____									
466. _____									
467. _____									
468. _____									
469. _____									
470. _____									
471. _____									
472. _____									
473. _____									
474. _____									
475. _____									
476. _____									
477. _____									
478. _____									
479. _____									
480. _____									
481. _____									
482. _____									
483. _____									
484. _____									
485. _____									
486. _____									
487. _____									
488. _____									
489. _____									
490. _____									
491. _____									
492. _____									
493. _____									
494. _____									
495. _____									
496. _____									
497. _____									
498. _____									
499. _____									
500. _____									
501. _____									
502. _____									
503. _____									
504. _____									
505. _____									
506. _____									
507. _____									
508. _____									
509. _____									
510. _____									
511. _____									
512. _____									
513. _____									
514. _____									
515. _____									
516. _____									
517. _____									
518. _____									
519. _____									
520. _____									
521. _____									
522. _____									
523. _____									
524. _____									
525. _____									
526. _____									
527. _____									
528. _____									
529. _____									
530. _____									
531. _____									
532. _____									
533. _____									
534. _____									
535. _____									
536. _____									
537. _____									
538. _____									
539. _____									
540. _____									
541. _____									
542. _____									
543. _____									
544. _____									
545. _____									
546. _____									
547. _____									
548. _____									
549. _____									
550. _____									
551. _____									
552. _____									
553. _____									
554. _____									
555. _____									
556. _____									
557. _____									
558. _____									
559. _____									
560. _____									
561. _____									
562. _____									
563. _____									
564. _____									
565. _____									
566. _____									
567. _____									
568. _____									
569. _____									
570. _____									
571. _____									
572. _____									
573. _____									
574. _____									
575. _____									
576. _____									
577. _____									
578. _____									
579. _____									
580. _____									
581. _____									
582. _____									
583. _____									
584. _____									
585. _____									
586. _____									
587. _____									
588. _____									
589. _____									
590. _____									
591. _____									
592. _____									
593. _____									
594. _____									
595. _____									
596. _____									
597. _____									
598. _____									
599. _____									
600. _____									
601. _____									
602. _____									
603. _____									
604. _____									
605. _____									
606. _____									
607. _____									
608. _____									
609. _____									
610. _____									
611. _____									
612. _____									
613. _____									
614. _____									
615. _____									
616. _____									
617. _____									
618. _____									
619. _____									
620. _____									
621. _____									
622. _____									
623. _____									
624. _____									
625. _____									
626. _____									
627. _____									
628. _____									
629. _____									
630. _____									
631. _____									
632. _____									
633. _____									
634. _____									
635. _____									
636. _____									
637. _____									
638. _____									
639. _____									
640. _____									
641. _____									
642. _____									
643. _____									
644. _____									
645. _____									
646. _____									
647. _____									
648. _____									
649. _____									
650. _____									
651. _____									
652. _____									
653. _____									
654. _____									
655. _____									
656. _____									
657. _____									
658. _____									
659. _____									
660. _____									
661. _____									
662. _____									
663. _____									
664. _____									
665. _____									
666. _____									
667. _____									
668. _____									
669. _____									
670. _____									
671. _____									
672. _____									
673. _____									
674. _____									
675. _____									
676. _____									
677. _____									
678. _____									
679. _____									
680. _____									
681. _____									
682. _____									
683. _____									
684. _____									
685. _____									
686. _____									
687. _____									
688. _____									
689.									

Solicitation No. - N° de l'invitation
23145-140174/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
Vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client
23145-140174

File No. - N° du dossier
VIC-3-36231

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE D - MODÈLE DE RAPPORT D'UTILISATION POUR LES OFFRES À COMMANDES

À: Hélène Kobenter
Responsable de l'OAC
Travaux publics et Services Gouvernementaux
Canada
1230, rue Government, bureau 401
Victoria C.-B. V8W 3X4 Canada
Téléphone: 250-363-3404
Télécopieur: - -
Courriel: helene.kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca

DE: _____

Téléphone: - -
Télécopieur: - -
Courriel: _____

OFFRE À COMMANDES N°. _____
PÉRIODE D'UTILISATION: du _____ au _____ (Année ____ Trimestre ____)

Type d'images	Qté	Montant total facturé pendant la période d'utilisation visée (avant les taxes applicables) \$CAN
C1. Images d'ARCHIVES		
Capteur -satellite:		
Capteur -satellite:		
C2. Images NOUVELLEMENT acquises		
Capteur -satellite:		
Capteur -satellite:		
C1. Images d'ARCHIVES à utilisation Web RESTREINTE		
Capteur -satellite:		
Capteur -satellite:		
C4. Images NOUVELLEMENT acquises à utilisation Web RESTREINTE		
Capteur -satellite:		
Capteur -satellite:		
Total amount		\$

Nombre total de commandes traitées pendant la période d'utilisation visée

Nom de la personne autorisée à signer au nom de l'offrant (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature

Date

ANNEXE E – ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations exigées et la documentation exigées pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut, s'il est établi qu'une attestation est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre à cette demande, l'offre sera également déclarée non recevable, ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et attestations exigées avec l'offre

1.1 Attestation préalables à l'émission d'une offre à commandes

1.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - offre, des instructions uniformisées 2006. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre Program for Employment Equity - Standing Offer Certification

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

1.2. Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande du responsable de l'offre à commandes et de fournir les attestations dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

1.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation connexe

Les Offrants qui sont incorporés, incluant ceux soumettant une Offre à titre de coentreprise, doivent fournir la liste complète des noms (y compris le second prénom) de tous les individus qui sont actuellement administrateurs de l'Offrant :

Noms (Nom de famille, 1 ^{er} prénom_2 ^{ème} prénom)	Position

1.3 Attestation préalables Attestation exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

1.3.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux services canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande d'offres à commandes, les offrants reconnaissent que seulement les offres accompagnées d'une attestation à l'effet que les services offerts sont des services canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que les services offerts seront traités comme des services non-canadiens.

L'offrant atteste que :

() les services offerts sont des services canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 4 de la clause A3050T.

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'Annexe 3.6.(9), Exemple 2 du Guide des approvisionnements.

1.3.1.1 Clause du *Guide des CCUA* A3050T (2010-01-11), Définition du contenu canadien

1.3.2 Attestation de propriété et de capacité de délivrance de licences

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant respecte soit A) ou B) ci-dessous. L'offrant doit soumettre la documentation connexe demandée pour l'une des attestations suivantes qui s'applique à son offre, selon le cas :

A) Offres d'agences d'opération de satellites (AOS) - Attestation

Si un offrant soumet une offre de données et de produits d'imagerie satellitaire à partir d'un capteur-satellite ou d'un capteur-constellation pour lequel il est l'agence d'opération de satellites (AOS), il doit soumettre une copie signée du formulaire d'attestation d'entité juridique et de capacité de délivrance de licences ci-dessous, ou tout autre document contenant des renseignements équivalents.

FORMULAIRE D'ATTESTATION D'ENTITÉ JURIDIQUE ET DE CAPACITÉ DE DÉLIVRANCE DE LICENCES DE L'AOS

L'entité identifiée ci-dessous atteste ce qui suit :

- i) Elle est l'agence d'opération de satellite (SOA), l'entité juridique responsable de l'exploitation des capteurs-satellites ou des capteurs-constellations indiqués ci-dessous);
- ii) Elle a le droit d'accorder au Canada les licences offertes en vertu du contrat de licence d'utilisation (CLUF) jointe à l'appendice B; et
- iii) Elle dispose de tous les droits nécessaires pour accorder au Canada les licences, libres de redevances, d'utilisation de données ou de l'imagerie satellitaire dans le cadre de la présente offre à commande.

Name de l'entité: _____

Nom du ou des capteurs-satellites ou du ou des capteurs-constellations :

Nom du représentant de l'entité : _____

Signature: _____ Date: _____

**B) Offres d'organismes autres que des agences d'opération de satellites –
Distributeurs ou revendeurs - Attestation**

À remplir par un distributeur autorisé par une ou plusieurs AOS détenant les droits d'octroyer des licences de distribution des données ou produits d'imagerie satellitaire et par un revendeur autorisé par un ou plusieurs distributeurs détenant les droits d'octroyer des sous-licences de distribution des données ou produits d'imagerie satellitaire.

Si un offrant soumet une offre de données ou de produits d'imagerie satellitaire à partir d'un capteur-satellite ou d'un capteur-constellation pour lequel il est l'agence d'opération de satellites (AOS), il doit soumettre une copie signée du formulaire d'attestation d'entité juridique et de capacité de délivrance de licences ci-dessous, ou tout autre document contenant des renseignements équivalents, signé par l'AOS applicable ou par un distributeur d'une AOS qui a le droit de céder les droits de distribution en sous-licence.

Si l'autorisation provient d'un distributeur d'une AOS qui a le droit de céder les droits de distribution en sous-licence, une copie d'un document prouvant cette autorisation signée par l'AOS est nécessaire.

FORMULAIRE D'ATTESTATION DE CAPACITÉ AUTORISÉE DE DÉLIVRANCE DE LICENCE

L'entité identifiée ci-dessous atteste ce qui suit :

- i) Elle est l'agence d'opération de satellite (AOS), l'entité juridique responsable de l'exploitation des capteurs-satellites ou des capteurs-constellations indiqués ci-dessous **OU** elle est le distributeur de l'AOS qui a le droit de céder les droits de distribution en sous-licence de données ou des produits d'imagerie des dits capteurs-satellites ou des capteurs-constellations;
- ii) Elle a le droit d'accorder au Canada les licences offertes en vertu du contrat de licence d'utilisation (CLUF) jointe à l'appendice B;
- iii) Elle dispose de tous les droits nécessaires pour accorder au Canada les licences, libres de redevances, d'utilisation de données ou de l'imagerie satellitaire; et
- iv) Elle a autorisé l'offrant identifié ci-dessous à délivrer des licences, conformément aux points ii et iii ci-dessus, pour leurs données ou produits d'imagerie satellitaires offerts au Canada par l'offrant dans le cadre de cette offre à commande.

Name de l'entité: _____

Nom du ou des capteurs-satellites ou du ou des capteurs-constellations :

Encercler ce qui s'applique à l'entité : AOS ou DISTRIBUTEUR ayant le droit de céder droits de distribution en sous-licence (l'offrant doit joindre le document démontrant l'autorisation signée par l'AOS).

Nom du représentant de l'entité : _____

Signature: _____ **Date:** _____

Nom de l'offrant : _____

Nom du représentant de l'offrant : _____

Signature: _____ **Date:** _____